

AIR-FLOW® CLASSIC

Before using this product, please carefully read and follow the recommendations of the instruction manual originally delivered with your device and system. Please pay special attention to the safety precautions.

Product Description

The AIR-FLOW® Classic (prophylaxis powder) is used solely for supragingival treatments.

This powder is for use in dentistry with the EMS air polishing devices.

Applications

This product is recommended for:

- Plaque removal for placement of sealants,
- Surface preparation prior to bonding/cementation of inlays onlays, crowns and veneers,
- Surface preparation prior to placing composite restorations,
- Cleaning prior to bonding orthodontic brackets,
- Effective plaque and stain removal for orthodontic patients,
- Clean implant fixture prior to loading,
- Stain removal for shade determination,
- Plaque removal prior to fluoride treatment,
- Plaque and stain removal prior to whitening procedure.

Contra-indications

⚠ Patients suffering from chronic bronchitis or asthma must not, under any circumstances, be treated with an air polishing device. The jet of air and powder could cause respiratory difficulties.

⚠ Patients on a low salt diet must not be treated with the powder as it contains sodium bicarbonate. For these patients it is recommend to use the salt free powders also provided by EMS (see below).

⚠ The flavor contained in the powder can lead, in specific case, to allergic reactions. For patients known to suffer from such reactions, use the "Neutral" powder provided by EMS.

⚠ Do not direct the jet of powder toward fillings, crown or bridgework as this could damage these restorations.

⚠ Do not use this powder subgingivally. For this application use only the powder recommended by EMS for subgingival application.

Recommendations for the treatment

⚠ Patient and user have to wear eye protection.

⚠ User has to wear a mask.

⚠ Use the high-speed evacuator of your dental unit.

⚠ Apply Vaseline® on the patient's lips.

General information

• Do not exceed the powder filling limit as indicated on the container.

• This powder is sugar free.

Storage and shelf-life

• The powder should not be stored near acids or heat sources.

• Storage condition -10°C to 40°C and 10% to 95% relative humidity.

• Do not use after expiration date.

Also available:

Also available:

AIR-FLOW® CLASSIC available in Lemon, Mint, Cassis, Cherry, Tropical and Neutral (for supragingival treatments).

AIR-FLOW® CLASSIC COMFORT (for supragingival treatments).

AIR-FLOW® SOFT (salt free for supragingival treatments).

AIR-FLOW® PERIO (salt free for subgingival application).

AIR-FLOW® PLUS (salt free for subgingival and supragingival treatments).

Powder composition:

- Sodium bicarbonate
- Amorphous silica
- Saccharine, Aroma

Note that the English version of this instruction is the master from which translations derive. In case of any discrepancy, the binding version is the English text.

Rx ONLY Additional safety advice for USA

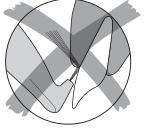
Caution! Federal (USA) law restricts this product to sale by or on the order of a dentist.



Composition de la poudre :

- Bicarbonate de sodium
- Silice amorphe
- Saccharine, Arôme

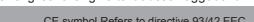
Les traductions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais sera référence en cas de divergence.



Pulverzusammensetzung :

- Natriumbikarbonat
- Amorpher Kieselgur
- Saccharin, Aromastoff

Bitte beachten Sie, dass die englische Version dieses Handbuchs die Grundlage der Übersetzungen in anderen Sprachen ist. Bei Unterschieden ist der englische Originaltext ausschlaggebend.



CE symbol Refers to directive 93/42 EEC
Viz návód k obsluze
Siehe Bedienungsanleitung
Este es el manual de instrucciones
Consulte il manuale delle istruzioni
Se användarhandboken
Leia o manual de instruções

См. инструкцию по эксплуатации
Viz návod k obsluze
Marquage de conformité CE se rapporte à la directive 93/42 CEE
Kontrollmarkeringen tillgodar sig mot direktivet 93/42 EWG
Avvistet om konformitet CE. Se referera till direktiv 93/42 CEE
Zapominjanje o usvajaju obveznog
CE symbol Enlig direktiv 93/42 EWG
Marca CE: Refere-se à diretiva 93/42 CEE

CE symbol Refers to directive 93/42 EEC
Viz návod k obsluze
Siehe Bedienungsanleitung
Este es el manual de instrucciones
Consulte il manuale delle istruzioni
Se användarhandboken
Leia o manual de instruções



Composición del polvo :

- Bicarbonato de sodio
- Silice amora
- Sacarina, Aroma

Tenga en cuenta que la versión en inglés de esta instrucción es la original de la que derivan todas las demás traducciones. En caso de discrepancia la versión obligatoria es la inglesa.



Composizione della polvere :

- Bicarbonato di sodio
- Silice amora
- Sacarina, Aroma

Occorre notare che la versione inglese di queste istruzioni è la versione originale da cui derivano le traduzioni. In caso di discrepanza, la versione vincolante sarà quella del testo inglese.

PG GOST R marking for products in conformance with Russian standards
GOST R - oznakevanie produktov zhodnykh z normami rosijskimi.
Маркировка ТОСЭ Р для изделий, соответствующих стандартам РФ.
GOST R - oznakevanie proizvodstva v zhodnosti s normami Rossii.
Marchio GOST R per prodotti in conformità con le normative russe
CE symbol: 93/42 EEC diktirileniye uygundur
CE 标准：请参阅指令 93/42 EEC

ГОСТ R маркировка для продуктов, соответствующих российским стандартам
GOST R - oznakevanie proizvodstva v zhodnosti s normami Rossii.
Urundet med GOST R i samskrift Russisk standard.
GOST R 标志代表产品符合俄罗斯标准。

Composição do pó :

- Bicarbonato de sódio
- Silica amórfica
- Sacarina, Aroma

A versão inglesa deste manual é a versão original de mesmo. Em caso de discrepância, a versão prevalecente é a inglesa.

EMS
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

PROPHYLAXIS POWDER

Before using this product, please carefully read and follow the recommendations of the instruction manual originally delivered with your device and system. Please pay special attention to the safety precautions.

Description du produit

AIR-FLOW® Classic (prophylactic powder) is used solely for supragingival treatments.

This powder is for use in dentistry with the EMS air polishing devices.

Applications

This product is recommended for:

- Removal of plaque for placement of sealants,
- Preparation of surfaces before the placement of inlays, crowns and veneers,
- Preparation of surfaces before restoration with composites,
- Preparation of the surface before the placement of orthodontic brackets,
- Effective removal of plaque and stains for orthodontic patients,
- Cleaning of implant fixtures before loading,
- Removal of stains for shade determination,
- Removal of plaque before fluoride treatment,
- Removal of plaque and stains before whitening procedures.

Contra-indications

⚠ Patients suffering from chronic bronchitis or asthma must not, under any circumstances, be treated with an air polishing device. The jet of air and powder could cause respiratory difficulties.

⚠ Patients on a low salt diet must not be treated with the powder as it contains sodium bicarbonate. For these patients it is recommended to use the salt-free powders also provided by EMS (see below).

⚠ The flavor contained in the powder can lead, in specific cases, to allergic reactions. For patients known to suffer from such reactions, use the "Neutral" powder provided by EMS.

⚠ Do not direct the jet of powder toward fillings, crowns or bridges as this could damage these restorations.

⚠ Do not use this powder subgingivally. For this application use only the powder recommended by EMS for subgingival application.

⚠ Recommendations for the treatment

⚠ Patient and user must wear eye protection.

⚠ User must wear a mask.

⚠ Use the high-speed evacuator of your dental unit.

⚠ Apply Vaseline® on the patient's lips.

General information

• Do not exceed the powder filling limit as indicated on the container.

• This powder is sugar free.

Storage and shelf-life

• The powder should not be stored near acids or heat sources.

• Storage condition -10°C to 40°C and 10% to 95% relative humidity.

• Do not use after expiration date.

Also available:

AIR-FLOW® CLASSIC available in Lemon, Mint, Cassis, Cherry, Tropical and Neutral (for supragingival treatments).

AIR-FLOW® CLASSIC COMFORT (for supragingival treatments).

AIR-FLOW® SOFT (salt free for supragingival treatments).

AIR-FLOW® PERIO (salt free for subgingival application).

AIR-FLOW® PLUS (salt free for subgingival and supragingival treatments).

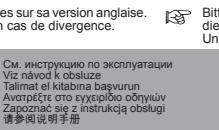
Powder composition:

- Sodium bicarbonate
- Amorphous silica
- Saccharine, Aroma

Composition de la poudre :

- Bicarbonate de sodium
- Silice amorphe
- Saccharine, Arôme

Les traductions dans ce manuel sont basées sur sa version anglaise. Ainsi le texte en anglais sera référence en cas de divergence.



Pulverzusammensetzung :

- Natriumbikarbonat
- Amorpher Kieselgur
- Saccharin, Aromastoff

Bitte beachten Sie, dass die englische Version dieses Handbuchs die Grundlage der Übersetzungen in anderen Sprachen ist. Bei Unterschieden ist der englische Originaltext ausschlaggebend.

CE symbol Refers to directive 93/42 EEC
Viz návod k obsluze
Siehe Bedienungsanleitung
Este es el manual de instrucciones
Consulte il manuale delle istruzioni
Se användarhandboken
Leia o manual de instruções

См. инструкцию по эксплуатации
Viz návod k obsluze
Marquage de conformité CE se rapporte à la directive 93/42 CEE
Kontrollmarkeringen tillgodar sig mot direktivet 93/42 EWG
Avvistet om konformitet CE. Se referera till direktiv 93/42 CEE
Zapominjanje o usvajaju obveznog
CE symbol Enlig direktiv 93/42 EWG
Marca CE: Refere-se à diretiva 93/42 CEE

PG GOST R marking for products in conformance with Russian standards
GOST R - oznakevanie produktov zhodnykh z normami rosijskimi.
Маркировка ТОСЭ Р для изделий, соответствующих стандартам РФ.
GOST R - oznakevanie proizvodstva v zhodnosti s normami Rossii.
Marchio GOST R per prodotti in conformità con le normative russe
CE symbol: 93/42 EEC diktirileniye uygundur
CE 标准：请参阅指令 93/42 EEC

ГОСТ R маркировка для продуктов, соответствующих российским стандартам
GOST R - oznakevanie proizvodstva v zhodnosti s normami Rossii.
Urundet med GOST R i samskrift Russisk standard.
GOST R 标志代表产品符合俄罗斯标准。

AIR-FLOW® CLASSIC

Προτίτλος
Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις συστάσεις των οδηγιών χρήσεων που σας παραδόθηκαν με το πρόδιον και τη συσκευή σας. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προφύλαξης ασφαλείας.

Περιγραφή του προϊόντος

To AIR-FLOW® Classic (κονία προφύλαξης) χρησιμοποιείται αποκλειστικά για υπερούλατες θεραπείες.

Αυτή η κονία προσέρχεται για χρήση στη χειρουργική οδοντοτεχνία με συσκευές στηλωθάσια με αέρα EMS.

Εφαρμογές

Αυτό το προϊόν συνιστάται ειδικά για:

- Αραίρεση της τλάκας για τοπθέτηση σφραγισμάτων.
- Προστασία της επιδερμίδας πριν από την συγκόλληση/σύνδεση εμφράξεων, επενδέσεων, στεφάνων και επικαλωμένων.
- Προστασία της επιφάνειας πριν την τοπθέτηση σύνθετων τεχνητών δοντιών.
- Καθαρισμός την συγκόλλησθην τα ορθοδοντικά στιθεράκια.
- Αποτελεσματική αραίρεση πλάκας και κηλίδων από ασθενείς ορθοδοντικής.
- Καθαρισμός της σύνθετης ασύφιας εμφύτευσης πριν την εισαγωγή,
- Αραίρεση κηλίδων για την καθαρισμό της απόχρωσης.
- Αραίρεση της πλάκας πριν την θεραπεία με φθοριούγο διαλύμα.
- Αραίρεση της πλάκας και των κηλίδων πριν από τη διαδικασία λευκανίσεως.

Αντενδείξεις

⚠ Σε ασθενείς που πάσχουν από κρόνια βρογχίτιδα ή δάσκια δυνάτη σε καρκίνου περιπτώσεις να χρησιμοποιήσεται στην απλώση στηλωθάσιας με αέρα. Η μπτή αέρα και η σκόνη μπορεί να προκαλέσουν ανατονευτικά προβλήματα.

⚠ Σε ασθενείς που κάνουν διάτα για το αλάτι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αυτή ή κονία διότι περιέχει άσινθονονάτο. Για τους ασθενείς αυτούς συνιστώνται ειδικές κονίες χωρίς αλάτι οι οποίες προέρχονται επίσης από την EMS (βλέπε παρακάτω).

⚠ Η γεύση που περιέχεται στην κονία μπορεί σε ορισμένες πεπρωμέτες προκάλεσε αλλεργικές αντιρρήσεις. Για ασθενείς που γεννητούν περιστροφές στην γεύση προτείνεται να αποφύγουν την κονία ή οποιές προέρχονται από την EMS.

⚠ Μη στρέψετε τη μπτή κονίας προς το μέρος σφραγισμάτων, στερνών ή γεύσιμων διονυσίων για να κατεύθυνετε να κανείς σημά στη τεχνή σύνταξης.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε την κονία κάτω από τα ούλα, διότι για την εφαρμογή αυτή συνιστάται ειδική κονία EMS για υποστολή χρήσης.

Συστάσεις για τη θεραπεία

⚠ Ο ασθενής και ο χειρουργός πρέπει να φέρουν προστατευτικά οφθαλμών.

⚠ Ο χρηστής πρέπει να φέρει μάσκα και γάντια.

⚠ Χρησιμοποιείτε τον εκκενωτή υψηλής ταχύτητας της οδοντιατρικής συσκευής σας.

⚠ Εφαρμόζετε Vaseline® στη χειλή του ασθενή.

Γενικές πληροφορίες

• Μην υπέβαλνε το οριό πλήρωσης με κονία που απεικονίζεται στον περιβόλι.

• Αυτή η κονία είναι χωρίς ζάχαρη.

Αποθήκευση και διάρκεια χώρας

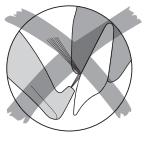
• Η κονία δεν θα πρέπει να αποθηκεύεται κοντά σε οξεία ή πηγές θερμότητας.

• Συνθήκες αποθήκευσης -10°C έως 40°C και 10% έως 95% σχετική υγρασία.

• Μην τη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Διατίθενται στις επισήμες:

- AIR-FLOW® CLASSIC σε γεύση λεμονιού, μέντας, φραγκοστάφουλου, κερασού, πρωτόκουρ πρόσθιων και σε ουδέτερη γεύση (για υπερούλατη θεραπεία).
- AIR-FLOW® CLASSIC COMFORT (για υπερούλικη θεραπεία)
- AIR-FLOW® SOFT (χωρίς αλάτι για υπερούλικη εφαρμογή).
- AIR-FLOW® PERIO (χωρίς αλάτι για υπερούλικη εφαρμογή).
- AIR-FLOW® PLUS (χωρίς αλάτι για υπερούλικη θεραπεία + για υποστολή εφαρμογή).



Σύνθεση της πούδρας :

- Διπτήθρακο κάνθαρος
- Άμορφη πυρίνη
- Σακχαρίνη, Άρωμα

⚠ Τηςτε υπόγνωση στην πούδρα που ανήκει στην οδηγία προστασίας είναι το βασικό κύριον από το οποίο προσχρονίσται οι μεταφράσεις. Σε περιπτώση ασύμφωνίας, το δεσμευτικό κέιμενο είναι η αγγλική έκδοση.



Skład proszku :

- Wodoroglan sodu
- Krzemionka amorficzna
- Szkachyna, Aromat

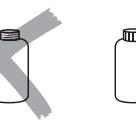
⚠ Proszę pamiętać, że wersja angielska jest główną wersją niniejszego podręcznika, a pozostałe wersje językowe są jej tłumaczeniami. W przypadku wszelkich niejasności, wiążących się informacje zawarte w wersji angielskiej.



Состав порошка :

- Бикарбонат натрия
- Аморфный кремнезем
- Сахарин, Аромат

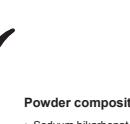
⚠ Учитите, что английская версия этого Руководства является основной, и переводы делаются на её основе. В случае расхождений доминирующим является английский текст.



Sastav pršača :

- Natriji bikaarbont
- Amorfni silicijev dioksid
- Sakarin, Aroma

⚠ Napominjam da je inačica na engleskom jeziku ovog priručnika izvršom iz koga potječe prijevod. U službu bilo kakvog odstupanja, obvezujuću inačicu je tekst na engleskom jeziku.



Powder composition:

- Sodium bicarbonate
- Amorphous Silica
- Saccharin, Aroma

⚠ Bu el kitabı İngilizce versiyonunun ana metin olduğunu ve çevrilir esas oluşturduğunu lütfen unutmayın. Herhangi bir farklılık olursa, İngilizce metin bağlayıcı versiyon olacaktr.

粉末成分 :

- 碳酸氢钠
- 无定形二氧化硅
- 糖精 芳香剂

⚠ Please note that the English version of the manual is the main one and the translation is based on it. If there are any differences, the English version will prevail.

EMS Europe Medical Systems SA
Ch. de la Valsuisse 5
1260 Nyon / Switzerland
Tel. +41 22 99 44 700
Fax +41 22 99 44 701
e-mail: welcome@ems-ch.com
www.ems-swissquality.ch

EMS Worldwide Offices
EMS Canada Inc.
5524 St. Patrick St., Suite 312
Montreal, QC H4E 1A8 Canada
Tel. +1 514 736 5066
Fax. +1 514 736 5065
e-mail: info@ems-canada.ca

EMS France Sarl / 23, Av Louis Bréguet
Immeuble Santos Dumont, Bât. D,
F-76140 Vézelay Villacoublay
Tel. +33 1 34 58 03 80
Fax +33 1 34 58 03 80
e-mail: info@ems-france.fr

EMS France Sarl / 23, Av Louis Bréguet
Schätzbogen 86
I-20149 Mailand
Tel. +39 02 3453 8111
Fax +39 02 3453 2778
e-mail: dental@ems-italia.it

EMS Germany GmbH
Bernardino Obregón 14 bis,
E-28012 Madrid
Tel. +34 91 528 99 89
Fax +34 91 539 34 89
e-mail: ems-es@arrakis.es

EMS Corporation
11886 Greenville Ave, #120
Dallas TX-75243 USA
Tel. +1 972 690 83 82
Fax +1 972 690 83 81
e-mail: ems-us@arrakis.es